

**A TRANSLOVATO SEGUE
SEMPRE EM FRENTE PARA PRESTAR
O MELHOR SERVIÇO PARA VOCÊ!**

Destaque aqui.



São 34 anos empenhados em prestar um serviço de transporte de cargas de qualidade, com investimentos constantes para modernizar a infraestrutura, frota e tecnologias.

TRANS//LOVATO®

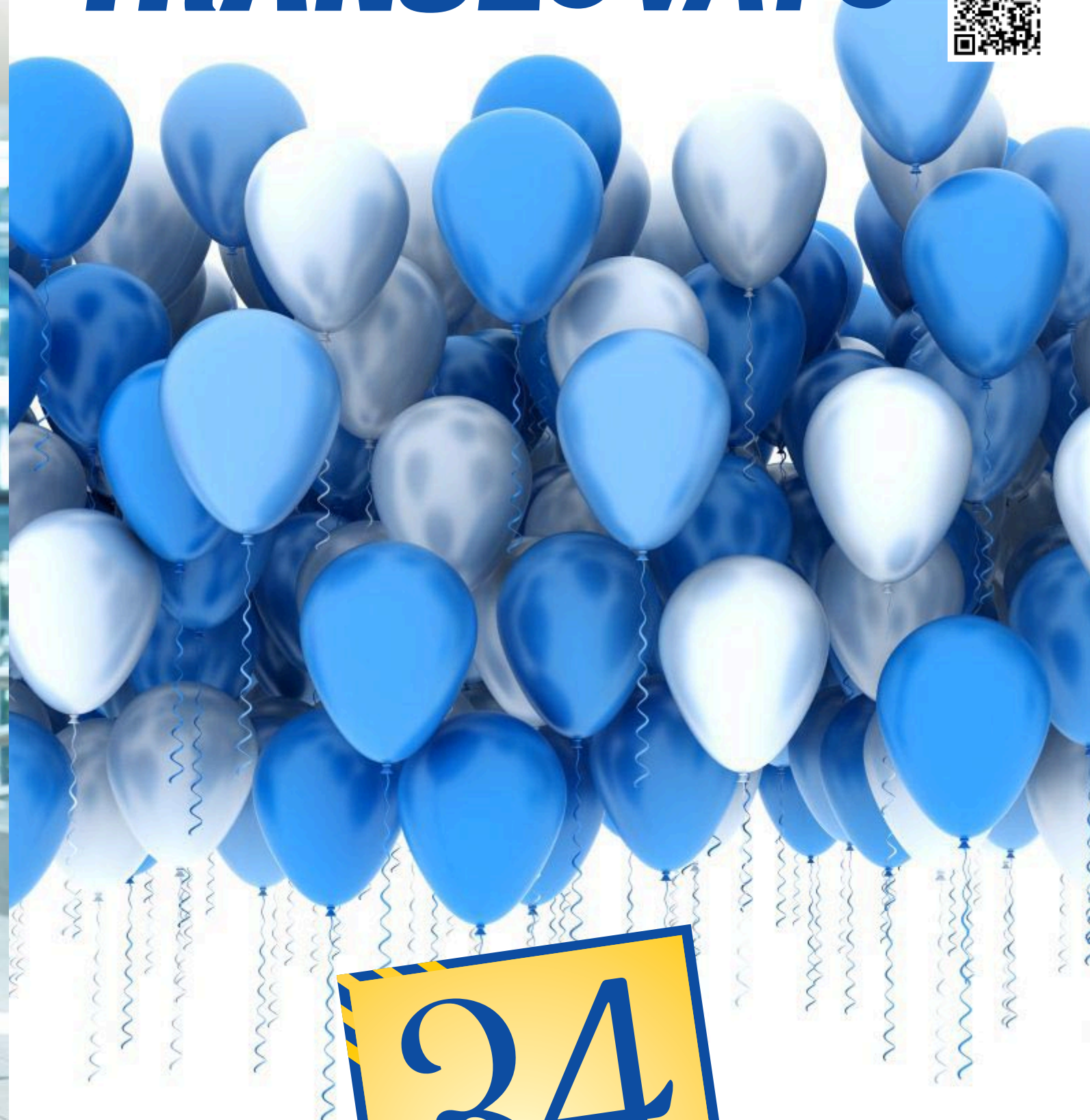
www.translovato.com.br

Informativo

TRANSLOVATO

70

Ano: 13 - Nº: 04
Circulação: Julho
e Agosto 2013



34
anos

EDITORIAL

3 CONSULTOR POR UM DIA

4 SILVER

6 REESTRUTURAÇÃO
NO VALE DO AÇO7 DIFICULDADES DE ENTREGA
X COBRANÇA DE TAXAS8 INFORMATIVO TRANSLOVATO
COMPLETA 70 EDIÇÕES9 HOMENAGEM AOS
34 ANOS TRANSLOVATO

10 34 ANOS TRANSLOVATO

12 DIA DO MOTORISTA /
DIA DO MEIO AMBIENTE13 DIA DO TRABALHO /
DIA DAS MÃES

14 QUALIDADE DE VIDA

15 ARTIGO: EDUCAÇÃO
FINANCEIRA, PRA QUÊ?

17 VARIEDADES

18 RECORTE E COLE
DIA DOS PAIS

É hora de festa, é hora de comemorar!

Ao longo desses 34 anos de empresa, são muitas as histórias para contar, muitas experiências e muitos sonhos compartilhados. São muitos os sentimentos e recordações que passam pela minha cabeça nesse momento. Celebrar, comemorar mais um ano de trabalho e dedicação é uma felicidade imensa.

Lembro-me como se fosse hoje, quando a empresa ainda era menor e eu fazia um pouco de tudo, desde negociações maiores até visitas

aos clientes. Quando eu tinha visitas agendadas para a região do bairro Rio Branco, próximo à Igreja dos Freis Capuchinhos, em Caxias do Sul/RS, eu sempre fazia um pequeno intervalo. A pausa era para o cafezinho e o pastelinho “fresquinho” do Sr. Rech, e era obrigatória. Eu parava cinco minutos, saía daquela correria entre as visitas e degustava de um delicioso pingado. Depois, voltava ao cronograma e continuava meu trabalho.

A cada ano, a empresa passa por transformações e mudanças que vêm agregar ao serviço prestado. São investimentos, ampliação da infraestrutura, qualificação da mão de obra, entre outros. Tudo isso reflete no produto final, que é atender cada vez melhor, com inteligência em movimentação. E para isso, precisamos de profissionais comprometidos e éticos, que tragam consigo os valores da empresa.

Neste dia em que comemoramos mais um ano, estamos conscientes de que a nossa missão tem sido sempre fazer nosso máximo, com o objetivo de sermos o melhor que podemos ser.

Agradeço, em primeiro lugar, a Deus. Parabênzios aos que fazem parte da Translovato e aos que contribuem para trilhar nossa história. Agradeço pelo trabalho e empenho! Que a dedicação, a honestidade de propósito e a seriedade nos guiem, nessa jornada, por muitos anos...

Neri Carlos Lovato - Diretor Presidente

CONSULTOR POR UM DIA

Para buscar sempre a melhoria contínua no atendimento aos clientes, é necessário conhecer e entender as necessidades de cada um.

Com este objetivo, a Translovato realiza, periodicamente, o treinamento “Consultor por um dia”.

Neste programa, os profissionais de diversos setores da empresa realizam visitas aos clientes, juntamente com o consultor comercial. Esta ação tem como objetivo proporcionar a integração e o melhor entendimento sobre os processos dos clientes, visando a satisfação e a excelência no atendimento.



CLIENTE: TIPTOE

Na foto, da esq. p/ dir.: Márcio, assistente SQO da Translovato Birigui; Patricia Felix, auxiliar de vendas Tiptoe e Marcelo, consultor comercial da Translovato Birigui.



CLIENTE: PÉ COM PÉ

Na foto, da esq. p/ dir.: Marcelo, consultor comercial da Translovato Birigui; Fernando Feltrin, gerente de vendas da Pé com Pé e Márcio, assistente SQO Translovato Birigui.



CLIENTE: OLSEN

Na foto, da esq. p/ dir.: Joyce, assistente comercial da Translovato Florianópolis; Bruna Santos, processamento de pedido da Olsen e Jackson, consultor comercial da Translovato Florianópolis.

Informativo TRANSLOVATO

Expediente: Publicação interna dirigida aos profissionais e clientes da Transportes Translovato Ltda.

Elaboração: Equipe Informativo Translovato

Coordenação: Claudemir Groff

Jornalista: Bernardete Chiesa - Mtb 10.187

Tiragem: 2800 exemplares

Editoração: Marketing Translovato

Impressão: Gráfica Murialdo

Site: www.translovato.com.br

Equipe Informativo Translovato

Annelise Demori Boppsin

Bruna Grillo Lovato

Caroline Tomazzoni Adami

Marcelo Alves Acosta

Mariana Scalabrin

Maura Castro Dorigatti

Rosmeri Magnabosco

Samanta Cristina Costa Silveira

Colaboradores desta edição:

Camila Grillo Lovato e

Claudia Simone Pazetto Rizzotto

Contato

E-mail: informativo@translovato.com.br



Terceira maior planta do Grupo Tigre, a Silver foi fundada em 2008 na cidade de Pouso Alegre, a 200 km de SP. A empresa nasceu com objetivo de lançar no mercado a marca Plena, linha de acessórios para banheiro, cozinha, lavanderia, área externa e complementos hidráulicos.

A marca Plena é o resultado da união dos valores da Tigre aos atributos de uma marca jovem, moderna e integrada ao ambiente

Uma marca forte e focada no segmento de acessórios para banheiros, cozinhas, lavanderias, áreas externas e complementos hidráulicos. Assim é a Plena: empresa do Grupo Tigre, multinacional 100% brasileira, líder na fabricação de tubos, conexões e acessórios no país e uma das maiores do mundo, referência nos mercados Predial, de Infraestrutura, Irrigação e Indústria.

A empresa chegou para revelar nesse segmento de produtos um novo conceito, que alia os traços de inovação, qualidade e tradição a características muito próprias, como beleza, funcionalidade, jovialidade e plena interação com o ambiente.

Criada em março de 2008, a Plena possui um portfólio de aproximadamente 300 itens. Com sede em Pouso Alegre, Minas Gerais, atualmente a fábrica emprega diretamente 700 funcionários.

Os produtos da marca Plena se destacam principalmente pelo design, funcionalidade e praticidade.

SUSTENTABILIDADE

Com um forte apelo ecológico, os lançamentos da Plena mexeram com o mercado neste início de ano.

O primeiro deles visa o uso racional da água e a economia na conta. O mecanismo de saída universal para descarga, com duplo acionamento para caixa acoplada, evita o desperdício de água e proporciona redução de até 50% no consumo, durante a descarga.

FIBRAS NATURAIS

A nova linha de produtos da Plena (Conjunto Eco 3 peças) para banheiro é feita para quem gosta de praticidade, inovação, tendência e design, mas principalmente, do meio ambiente. Os copos são produzidos em polipropileno com masterbach de fibras naturais. Essas fibras são originadas de subprodutos gerados na agricultura. Em vias normais, são incineradas no meio ambiente.

RESPEITO AMBIENTAL E RELACIONAMENTO COM A COMUNIDADE

A fábrica de Pouso Alegre está situada numa área de 127 mil m². Desde o início de sua construção foram seguidos rigorosos critérios de proteção ambiental. Cada fase do projeto foi avaliada e referendada pelos órgãos competentes na cidade. O grupo Tigre tem uma postura muito clara de respeito e estímulo ao tratamento das questões ambientais.

AÇÃO SOCIAL

Em Pouso Alegre, a Plena contribui com o Hospital das Clínicas Samuel Libânio, na construção e manutenção do Espaço de Referência "Pedagogia no Ambiente Hospitalar Pediátrico - Brinquedoteca".

Silver

Sobre a parceria:

"A parceria Silver e Translovato iniciou em função de uma necessidade que tínhamos em conseguir um fornecedor de transportes que nos atendesse a contento na região Sul do país. Entregar nossos produtos no menor tempo possível e com a máxima eficiência é fundamental para nosso negócio. Encontramos nessa parceria, que teve início em 2011, a excelência operacional que buscávamos. Hoje, temos com a Translovato o que procurávamos: custo competitivo, qualidade nos serviços prestados e um excelente atendimento aos nossos clientes e à nossa empresa. A Silver acredita nessa parceria para um futuro ainda mais promissor, pois sabe que a Translovato tem cumprido seu papel de ser uma transportadora que busca servir bem e servir sempre."

Welington Gomes Campos
Ger. Suprimentos e Logística - Silver

É com muito orgulho que a Translovato apresenta um dos principais clientes de Pouso Alegre: A Silver Ind. e Com., que é hoje um dos maiores fabricantes de tubos e conexões do sul do estado de Minas Gerais, fazendo parte do Grupo Tigre, o qual é um importante cliente corporativo da Translovato, com diversas unidades fabris.

A parceria entre Translovato e Silver teve início no ano de 2011. Desde então, temos o privilégio de manter um serviço sério, de compromisso assumido e confiança para seus embarques, destinados a todo sul do país.

A Translovato Pouso Alegre mantém uma relação sólida, baseada na credibilidade e na qualidade dos serviços prestados para esse cliente em potencial, que vem crescendo cada dia mais no mercado.

Silver



Translovato Pouso Alegre - MG



Coleta na Silver



Operação na Translovato



Para atender as expectativas, surpreender e encantar o cliente e parceiro Silver, a Translovato busca aperfeiçoamento diário por meio de treinamentos, tecnologias, informações precisas e em tempo real. Em nosso negócio priorizamos os valores de credibilidade, valorização, comunicação e integração.

O atendimento à Silver, referente às entregas, abrange todos os estados da região sul: RS, SC e PR. As mercadorias partem da Translovato Pouso Alegre - MG.



REESTRUTURAÇÃO TRANSLOVATO NO VALE DO AÇO



A Região Metropolitana do Vale do Aço, também conhecida por Região Siderúrgica, está localizada no leste do estado de Minas Gerais. É composta por quatro principais municípios: Ipatinga, Coronel Fabriciano, Timóteo e Santana do Paraíso, além de outras 22 cidades que fazem parte do chamado Colar Metropolitano.

O desenvolvimento desta região deve-se primeiramente à construção da Estrada de Ferro Vitória Minas. Através dos trilhos da estrada de ferro fixaram-se na região operários e viajantes de várias partes de Minas Gerais e até de diferentes lugares do Brasil, que se instalaram em busca de emprego na região, surgindo, então, os primeiros núcleos urbanos do Vale do Aço.

Entre as décadas de 1940 e 1960 também ocorreu outro grande crescimento em decorrência da instalação de grandes empresas na região. Essas indústrias fazem com que o Vale do Aço seja considerado o segundo maior pólo urbano-industrial do estado de Minas Gerais, atrás apenas da Região Metropolitana de Belo Horizonte.

A região tornou-se conhecida internacionalmente em virtude de grandes empresas que nela se encontram a exemplo da Usiminas, todas com um crescente volume de

produtos exportados.

Para atender a toda esta demanda gerada na região, a Translovato reformulou sua estrutura de atendimento. A partir do mês de maio, a empresa conta com dois novos pontos de distribuição em Coronel Fabriciano e Teófilo Otoni, além da reestruturação dos pontos de Ipatinga e Governador Valadares.

Municípios do Colar Metropolitano	
Açucena	Ipaba
Antônio Dias	Jaguaraçu
Belo Oriente	Joanésia
Bom Jesus do Galho	Marliéria
Braúnas	Mesquita
Bugre	Naque
Córrego Novo	Periquito
Dionísio	Pingo-d'Água
Dom Cavati	São João do Oriente
Entre Folhas	São José do Goiabal
Iapu	Sobralia

Fontes: IBGE, Ministério Público do Estado de Minas Gerais.

DIFICULDADES DE ENTREGA X COBRANÇA DE TAXAS

Você já parou para pensar quanto tempo utiliza para buscar seu filho na escola, ir ao supermercado ou simplesmente deslocar-se até o trabalho? Provavelmente o dobro do tempo que se costumava levar.

O planejamento de nossas cidades não oferece condições para que as pessoas e veículos possam executar estes trajetos de forma eficiente. Assim como as pessoas, atualmente encontram dificuldade, a cadeia de abastecimento também encontra inúmeros obstáculos (restrição de horários, clientes com janelas de entrega e até mesmo entregas em locais de difícil acesso) tornando as operações mais complicadas.

Hoje, a frota atual do país contempla um montante de 68,5 milhões de unidades, considerando motocicletas, caminhões, ônibus, utilitários, tratores e outros veículos. Este crescimento acelerado do volume de veículos circulando e a precariedade de nossas estradas, somado ao nível elevado de exigência e particularidades dos clientes quanto a restrições de horários têm afetado, de forma direta, o modal de transporte.

Atualmente, 87% das estradas no país não possui pavimento. Soma-se a este fato a baixa qualidade da infraestrutura existente, cujo estado de conservação é avaliado como péssimo, ruim ou deficiente segundo estudo da Confederação Nacional do Transporte (CNT).

As taxas adicionais cobradas em relação ao frete

original vêm ganhando importância e é cada vez maior a sua participação no custo total de transporte, principalmente nas entregas urbanas. Mas afinal, que taxas são essas, e porquê elas existem?

A mais conhecida de todas é a TDE - Taxa de Dificuldade de Entrega, aplicada a clientes, cujo recebimento das mercadorias seja ineficiente. Ela tem o objetivo de ressarcir o transportador por custos adicionais quando a entrega for dificultada por fatores como recusa da mão de obra da transportadora, recebimento por ordem de chegada, independente da quantidade, recebimento precário que gere filas e tempo excessivo na descarga, exigência de separação de itens no recebimento, exigência de tripulação superior a do veículo para carga e descarga e disposições contratuais que agravem o custo operacional.

Além da TDE, outra taxa recentemente aplicada é a TRT - Taxa de Restrição de Trânsito que visa ressarcir os custos adicionais com coletas e entregas em municípios que adotaram severas regras para a circulação de caminhões, como São Paulo, Brasília e Rio de Janeiro.

Outras taxas como dificuldade de acesso, paletização/unitização, agendamento, estocagem temporária, dentre outras estão sendo cobradas para ressarcir as empresas de transporte dos custos adicionais decorrentes de maior complexidade operacional, resultante de diversas dificuldades de entrega.



Fontes: <http://agenciabrasil.ebc.com.br>; <http://www.unifenas.br>; <http://portal2.tcu.gov.br>; <http://www.sincomat.com.br>; <http://www.guialog.com.br>

INFORMATIVO TRANSLOVATO COMPLETA 70 EDIÇÕES

NO MÊS EM QUE A TRANSLOVATO COMPLETA 34 ANOS,
O INFORMATIVO TRANSLOVATO CHEGA EM SUA 70ª EDIÇÃO.

Este veículo de comunicação da Translovato, que está em sua 70ª edição, teve início no ano de 2001.

O sucesso deste periódico é possível devido à dedicação e ao empenho constantes da equipe do Informativo, que é formada pelos próprios profissionais de diversos setores da Translovato, abrangendo, assim, todos os aspectos da empresa. O Informativo é totalmente elaborado e diagramado internamente por esta equipe.

Em cada edição, são abordados assuntos da realidade atual da empresa, os investimentos e aprimoramentos, seja com infraestrutura, tecnologia, treinamento dos profissionais, entre outros. Além disso, o Informativo conta com seções que abordam temas diversos que fazem parte do cotidiano em geral.

Continuaremos empenhados em levar informação e variedade para todos os leitores.



HOMENAGEM DOS PROFISSIONAIS INTERNOS AOS 34 ANOS DA TRANSLOVATO

"Meu nome é Stefani Silva Perreira, tenho 11 anos, sou filha do profissional Gilson Rodrigo Puma Perreira, assistente de frota na Translovato Porto Alegre. Neste ano ele completa 10 anos de empresa. Hoje, eu sei que a atividade principal do meu pai, na Translovato, é abastecer os caminhões. O que eu mais gosto da Translovato é que todos são amigos e que os serviços são bem organizados. Deixo aqui o meu cartão de aniversário pelos 34 anos da Translovato."



**Stefani Silva Perreira e
Gilson Rodrigo Puma Perreira,**
assistente de frota (POA),
10 anos de Translovato

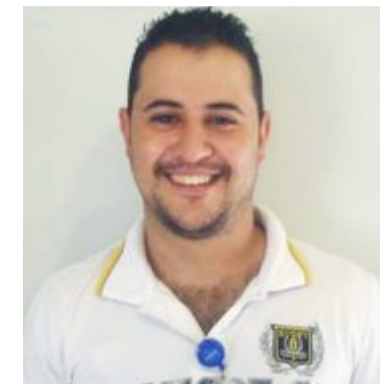


Wagner Weber Córdova,
analista de Ti (CWB),
11 anos de Translovato

"Trabalhar na Translovato, para mim, significa objetivo profissional alcançado. Espero que eu possa evoluir ainda mais profissionalmente na Translovato, pois o que me mantém aqui é viver o crescimento desta empresa e ver que, a cada ano que passa, ela se estabiliza mais no mercado como uma das maiores e melhores para se trabalhar."

Desejo que a Translovato consiga, junto com a sua experiência de vida, reter os talentos que ela possui em seu elenco de profissionais, pois o seu sucesso é nosso sucesso também.

Parabéns pelos seus 34 anos!"



Fábio Júnior Nerci de Resende,
supervisor operacional (BHZ)
10 anos de Translovato

"Sou muito feliz em fazer parte do quadro de profissionais da Translovato Belo Horizonte. Adoro trabalhar aqui, pois é uma empresa em que sinto um calor humano enorme por parte de todos. Posso dizer que venho trabalhar todos os dias motivado, sabendo que tenho uma equipe unida, que a cobrança é forte e tem que existir. Uma empresa com profissionais capacitados."

Parabéns à Translovato! Eu me orgulho muito da empresa que trabalho, pois ela me proporcionou oportunidades e crescimento profissional.

Deixo um versículo: "Porque Dele, por Ele e para Ele são todas as coisas. A Ele seja a glória para sempre! Amém" (Romanos 11:36).



HÁ 34 ANOS,
NOSSO DESTINO É
SERVIR MELHOR VOCÊ!

34
anos

TRANS LOVATO

Nosso destino é servir melhor você.

Em 17 de julho de 1979 nascia a Translovato.

Nestes 34 anos de estrada, o que era uma pequena empresa se tornou uma das referências em transporte de carga fracionada nas regiões em que atua.

A Translovato entrega mais do que soluções em transporte, entrega realizações. Transportar sonhos e desejos de muitos brasileiros é a nossa responsabilidade e é isso o que faz a nossa felicidade ser completa. Somos guiados pela dedicação, seriedade e amor ao que fazemos. Por isso, neste aniversário, vamos comemorar juntos e continuar essa caminhada, pois as estradas do Brasil estão à nossa espera.



DIA DO TRABALHO

Mais um ano de comemorações do Dia do Trabalho! Para festejar a data e parabenizar a todos os profissionais, a Translovato promoveu um café de integração para todos os turnos e unidades. Foram momentos agradáveis, de alegria e reflexão sobre a importância do trabalho na vida de cada um.



DIA DAS MÃES

Esta data especial não poderia passar em branco. Em homenagem ao seu dia, as mães da Translovato receberam presentes especiais: painéis com imagens das mães e filhos, mensagens surpresa, palestras e cafezinhos marcaram este momento.



25 DE JULHO, DIA DO MOTORISTA

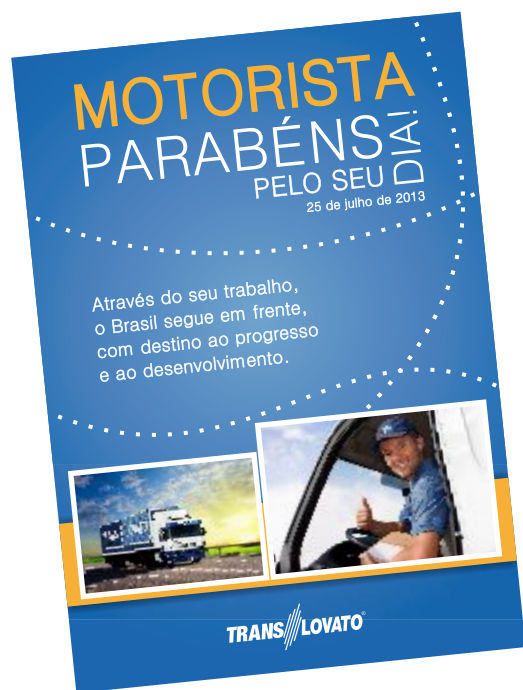
DIA ESPECIAL PARA SER LEMBRADO E COMEMORADO!

Em reconhecimento à importância dos motoristas para a Translovato, dedicamos este espaço para exaltar nossos profissionais.

Dia 25 de julho é o Dia do Motorista!

Dia daquele que, engajado com a empresa, preocupa-se em manter e fortalecer as parcerias, atender as expectativas dos clientes e contribuir positivamente com o ambiente de trabalho.

A você motorista, nossos parabéns!



5 DE JUNHO, DIA MUNDIAL DO MEIO AMBIENTE

Poluição do ar, solo e água, desmatamento, destruição das espécies vegetais, extinção de animais, etc. Estes são alguns aspectos importantes sobre os quais precisamos refletir mais.

Dia 5 de junho, Dia Mundial do Meio Ambiente, provoca, de certa maneira, algumas inquietações e, para refletir sobre a importância deste tema, realizamos a Mostra Fotográfica Translovato. Os profissionais foram convidados a participar, entregando fotografias relacionadas ao meio ambiente (com animais, natureza, etc.)

Uma banca avaliadora escolheu e premiou a melhor imagem por centralizadora. A partir desta seleção, houve a escolha da melhor imagem dentre todas (foto ao lado).

Agradecemos a todos que participaram!



Foto de Catiane Conte - Financeiro (CXS) Vencedora da Mostra Fotográfica

MEDITAÇÃO, UMA PRÁTICA MILENAR E TOTALMENTE MODERNA

Você tem 10 minutos para dedicar somente a você todos os dias? Já pensou em aproveitar esse tempo para meditar?

A meditação é uma técnica mental pela qual se experimenta um estado de profundo relaxamento, duas vezes mais intenso que no período de sono profundo, tornando a mente mais calma e ao mesmo tempo, mais alerta.

O estudo feito por uma empresa privada na área da saúde comprovou que, praticantes da meditação, com mais de 40 anos têm 87% menos doenças do coração e vão ao médico 74% menos vezes que os não praticantes. Com tantos resultados comprovados, a técnica já foi implementada em escolas, organizações, centros de saúde e instituições do mundo todo.

Focada na prevenção e bem-estar promove, além do equilíbrio fisiológico, maior clareza mental, desenvolvimento da intuição e da capacidade cognitiva, diminuição

da ansiedade e, o mais importante, a habilidade de lidar melhor com o estresse – fatores essenciais para o aumento da produtividade e bom desempenho profissional e pessoal do indivíduo. Sendo assim, os cientistas acreditam que o corpo produz mais óxido nítrico quando está profundamente relaxado, e essa molécula age como um antídoto contra o cortisol, o hormônio do estresse. A meditação está entre os relaxamentos mais pesquisados nos últimos anos, visto que, a prática aumenta a produção de endorfina (hormônio que reduz o estresse) e previne a perda natural de neurônios.

Existem técnicas para todos os tipos de perfil: dá para meditar de olho aberto, vendo uma imagem bonita, entoando mantras ou simplesmente em silêncio, num lugar calmo.

Fontes: <http://www.institutodemeditacao.com.br>
<http://classificados.folha.uol.com.br>
<http://www.minhavidacom.br>

*"A meditação é a ginástica da mente."
(Autor desconhecido)*



EDUCAÇÃO FINANCEIRA, PRA QUÊ?

DINHEIRO (OU A FALTA DELE) PODE AFETAR NOSSOS RELACIONAMENTOS, VIDA EM FAMÍLIA E A VIDA PROFISSIONAL. PORTANTO, É FUNDAMENTAL SABER COMO LIDAR COM ELE



O artigo desta edição é de **Guilherme Mazzoti**, Graduado em Administração de Empresas na Universidade de Caxias do Sul, aluno do MBA de Gestão Financeira, Auditoria e Controladoria na FGV. Atua como Coordenador Financeiro na Transportes Translovento.

Não é surpresa que no Brasil a educação financeira não seja o forte do povo. O Brasil não é, tecnicamente, um país que poupa. Basta ver que no levantamento de janeiro da Pesquisa Nacional de Endividamento e Inadimplência do Consumidor (PEIC Nacional), realizada pela Confederação Nacional do Comércio (CNC), 60,2% das famílias brasileiras possuem alguma dívida com bancos ou lojas, sendo que 21,2% possuem contas em atraso. Em um país em que o serviço público não é lá grande coisa, a carga tributária é alta e temos que pagar por serviços básicos como saúde, educação, entre outros, não sobra muito dinheiro para poupar. Ainda assim, o brasileiro quando poupa, geralmente poupa mal. Em 2012 a poupança teve captação recorde, exatamente no ano em que seu rendimento foi alterado significativamente para baixo. Isso significa dizer que foi o pior período para se investir em poupança e, mesmo assim, nunca se investiu tanto nela.

Este pensamento pode ser justificado pelo cenário de inflação em que vivíamos até vinte, trinta anos atrás. Imagine que os produtos ficavam mais caros de um dia para o outro, já a poupança, por outro lado, distribuía rendimentos da mesma forma. Este cenário, aliado ao desconhecimento de outros produtos, pode dar a ideia de

que poupança seria um bom investimento.

Outro investimento comum são os imóveis. Investir em imóveis demanda alto capital, no caso de comprar para revender ou alugar. Já no caso de investir em fundos imobiliários, exige conhecimento tanto de negociação de imóveis como de gestão de imóveis. É válido lembrar que a casa própria muitas vezes é considerada um investimento, quando na verdade é uma despesa. Sim, uma despesa, pois você paga pelo imóvel (se for financiado também paga juros), paga os impostos sobre ele e paga a manutenção. Claro que neste meio tempo o imóvel está se valorizando, porém, como você ficará morando nele, isso acaba não importando, pois você não troca a valorização por dinheiro. Geralmente, quando as pessoas vendem a casa própria é para ir para outra, mais valiosa, e aí o raciocínio segue o mesmo.

Mas a poupança e os imóveis não são investimentos ruins, só devem ser utilizados de acordo com objetivos específicos. E aí entra a educação financeira. Educação financeira poderia ser resumida em três regras básicas: poupar disciplinadamente, diversificar investimentos e começar o quanto antes. Claro que existem outros princípios, porém estes três já podem lhe garantir um retorno interessante. É importante lembrar, também, que a educação financeira traz os maiores benefícios ao longo do tempo.

A primeira regra que abordo é a de **poupar disciplinadamente**. Este princípio é importantíssimo, pois garante a continuidade dos investimentos. Sem ele, não há como obter resultados de longo prazo. O ideal é que se poupe, no mínimo, 10% da renda anual, porém, competindo com este valor a ser poupado, está o crédito facilitado e as inúmeras oportunidades de aquisições que podemos fazer

continua próxima página...



hoje e não podíamos até dez anos atrás. Não é raro ouvir histórias, hoje, de adultos que fizeram sua primeira viagem ao exterior, por exemplo, nos últimos cinco anos. Aposto que não foi à vista.

A segunda regra é **diversificar investimentos**. Essa regra é mais difícil do que a primeira, pois exige leitura, informação e certo conhecimento de produtos financeiros, que não parece ser o assunto preferido nas mesas de bar. Diversificar os investimentos é o que garantirá um retorno atrativo e superior à inflação. Todavia, diversificar exige que saíamos da poupança e entremos em outros territórios, como: tesouro direto, fundos multimercados, fundos imobiliários e até ações. Se você não entende destes produtos, não se preocupe, uma dica é procurar seu gerente bancário e solicitar uma análise do seu perfil de investidor. Existem investimentos de muitos tipos, do mais conservador ao mais arrojado. Portanto, conhecer o seu próprio perfil e adequar seus investimentos a ele é importantíssimo e seu gerente ficará feliz em fazer isso por você. O banco não é a forma mais rentável de se investir, mas é a mais simples e acessível a todos. Caso você deseje melhores retornos em seus investimentos, existem corretoras especializadas no assunto que podem oferecer produtos mais atrativos que os bancos tradicionais. Porém, nada, mas nada mesmo, substitui o conhecimento. No primeiro momento a ajuda de profissionais é necessária, quase obrigatória, mas se você buscar entender e conhecer estes produtos, com o tempo você poderá tomar suas próprias decisões e o retorno pode ser maior do que qualquer corretor pode lhe oferecer.

O terceiro princípio, **começar o quanto antes**, é o mais importante e mais difícil de ser seguido. Isto porque o grande benefício da educação financeira, como dito, é percebido a longo prazo, especialmente na aposentadoria. Não é novidade que nosso sistema público de aposentadoria é deficitário, ou seja, gera prejuízo. Projeções mostram que, por volta de 2030, teremos um trabalhador ativo para cada aposentado. Não digo que os jovens não se aposentaram pelo sistema público, porém esta aposentadoria não será suficiente para cobrir os custos de vida. Isso fica agravado se começarmos a pensar que a população está ascendendo classes sociais. Ao subir de classe social, seu custo de vida se eleva, se não houver reservas, corre-se o risco de chegar a aposentadoria e perder qualidade de vida. Justamente o contrário do que prega à aposentado-



ria, que é aproveitar os louros de anos de trabalho.

Educação financeira é um processo que exige conhecimento e disciplina, muito similar à nossa educação tradicional, tão similar que alguns países, como os EUA, abordam este tema na escola tradicional. Os princípios apresentados são básicos, mas com eles já é possível garantir uma aposentadoria mais tranquila, investimentos com melhor rentabilidade e uma vida financeira equilibrada. É importante lembrar que o dinheiro é parte importante de nossa vida, ele nos possibilita realizar muitos dos nossos sonhos e nos dá segurança de que nosso padrão de vida será mantido. É comum hoje que problemas financeiros afetem relacionamentos, vida pessoal e até profissional. Portanto, se você vive em família é importante que todos se envolvam no processo, tanto os pais quanto os filhos. Enfim, educação financeira é uma matéria que todos deveríamos dar maior atenção e dedicar alguns minutos de nosso dia para aprender. É como dizem: ou você faz seu dinheiro trabalhar para você, ou vai passar a vida toda trabalhando por ele.

BELO CLICK

PRAIA DA GAMBOA - SC

Adriano Machado
Centralizadora Porto Alegre - RS

Este espaço é destinado para clicks feitos por funcionários da Translovato. Para participar, envie uma foto tirada por você para informativo@translovato.com.br, com a legenda da foto, o seu nome completo e filial. Obs.: Fotos posadas não serão consideradas.



RECEITA BOLO DE PINHÃO



Ingredientes

1 xícara (chá) de manteiga
1 lata de leite condensado
4 gemas
1 pitada de sal
1 xícara (chá) de pinhão cozido e moído
1 xícara (chá) de farinha de trigo
1 colher (sopa) de fermento em pó
4 claras em neve
manteiga para untar
farinha de trigo para polvilhar

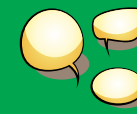
Modo de Preparo

Bata a manteiga em creme, junte o leite condensado e bata até ficar cremoso. Junte as gemas, uma a uma, o sal e o pinhão e bata mais um pouco.

Misture lentamente a farinha (peneirada com o fermento) e, por último, as claras batidas em neve.

Asse em fôrma de furo central (19 cm de diâmetro) untada e enfarinhada, em forno preaquecido médio-alto (200 °C), por cerca de 30 minutos.

VOCÊ SABIA?



CURIOSIDADES SOBRE O PINHÃO

No Brasil, o termo pinhão geralmente designa as sementes da *Araucaria angustifolia*, árvore de destacada importância cultural, econômica e ambiental na região sul e em algumas partes do sudeste do Brasil.

O pinhão se forma dentro de uma pinha, fechada, que com o tempo vai-se abrindo até liberar o pinhão. Nas pináceas (a exemplo do *Pinus elliottii*), as sementes são dotadas de uma película, como uma espécie de asa, que se descola da pinha madura e possibilita que as sementes sejam espalhadas pelo vento, iniciando-se assim o processo de crescimento de um novo pinheiro.

Pesquisas históricas e arqueológicas sobre as populações indígenas que viveram no planalto sul-brasileiro, de 6000 anos até os nossos dias, registram a importância do pinhão no cotidiano desses grupos. Restos de cascas de pinhões aparecem em meio aos carvões das fogueiras acesas pelos antigos habitantes das matas com araucária. Um depósito de restos de pinhões em meio a uma espessa camada de argila



evidencia não apenas a existência do pinhão na dieta diária dos grupos, mas também uma engenhosa solução para conservá-lo durante longos períodos, evitando o risco de deterioração pelas ações do clima ou do ataque de animais.

Sabe-se também que o pinhão servia de alimento para inúmeras espécies animais, inclusive *caititis selvagens* (espécie de porco), atraindo-os durante a época de amadurecimento das pinhas. Assim, ao lado da coleta anual do pinhão, os indígenas igualmente caçavam esses animais.

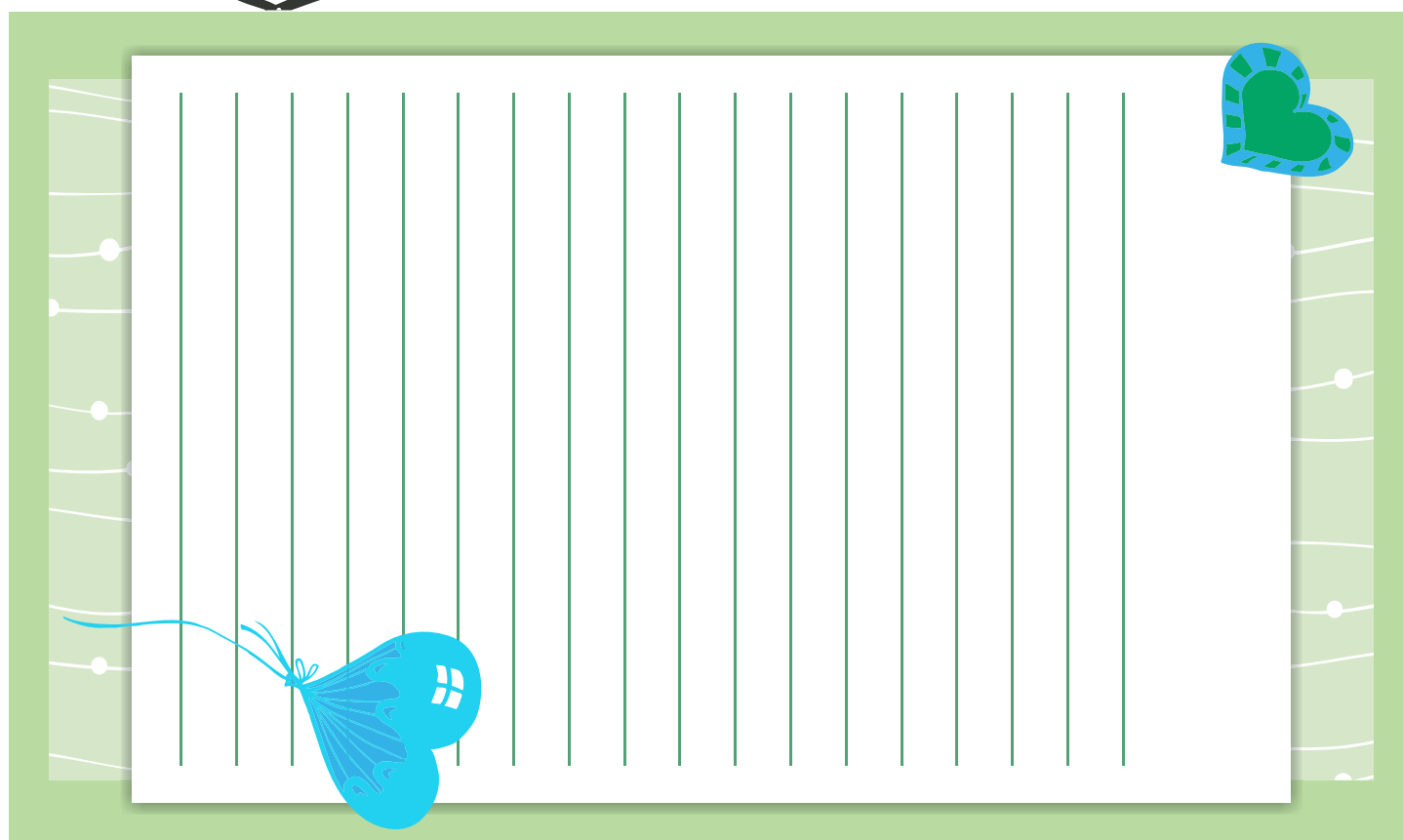
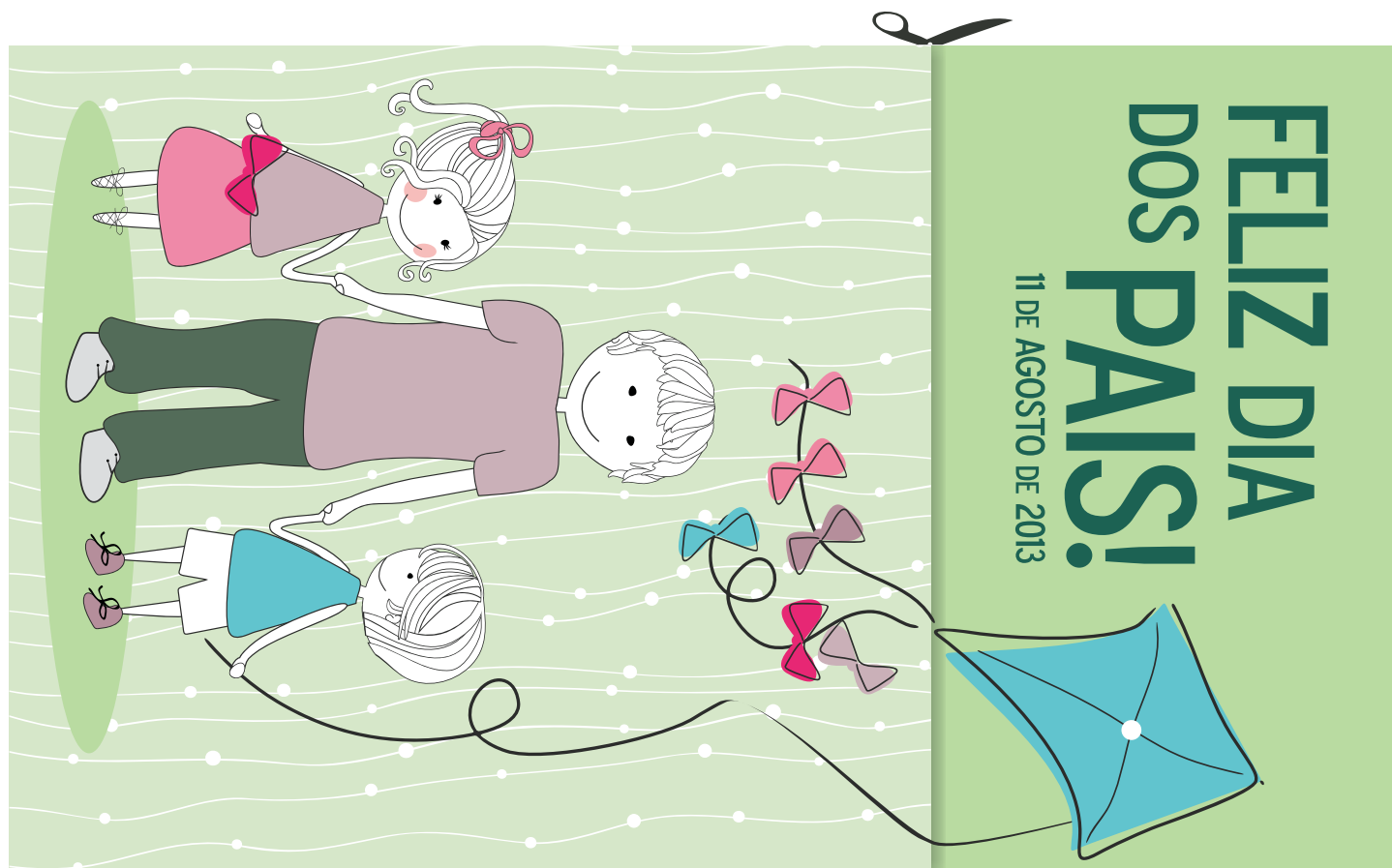
- Peso médio da pinha: 2,37 kg.
- Na pinha, aproximadamente 89,3% são falhos e 10,7% são pinhões bons.
- O tamanho dos pinhões varia de 3,7 – 7 cm.
- Sementes de araucaria perdem rapidamente sua facultade germinativa.
- O diâmetro da pinha é de aproximadamente 17 cm.

Fontes: <http://pt.wikipedia.org> e <http://ambientes.ambientebrasil.com.br>

Cartão Dia dos Pais

Recorte as duas partes e cole uma na outra (frente e verso).

No espaço com as linhas, você pode escrever uma mensagem para o seu pai.



Nosso destino é servir melhor você.

UNIDADES TRANSLOVATO

RIO GRANDE DO SUL	SÃO SEBASTIÃO DO CAÍ - CAI Fone: (51) 3748-6459	FOZ DO IGUAÇU - FOZ Fone: (45) 3522-2892	SANTOS - SAN Fone: (13) 3494-7738
ALEGRETE - ALE Fone: (55) 3422-4737	SARANDI - SAR Fone: (54) 3361-2445	FRANCISCO BELTRÃO - FBL Fone: (46) 3524-0963	SÃO CARLOS - SCA Fone: (16) 3368-4152
BAGÉ - BAG Fone: (53) 3242-7796	URUGUAIANA - URU Fone: (55) 3413-3588	GUARAPUAVA - GVA Fone: (42) 3629-5194	SÃO JOSÉ DO RIO PRETO - SJR Fone: (17) 3218-6961
CACHOEIRA DO SUL - CHS Fone: (51) 3724-0359	VACARIA - VAC Fone: (54) 3231-4226	IVAIPORÃ - IVA Fone: (43) 3472-6829	SÃO JOSÉ DOS CAMPOS - SJC Fone: (12) 3939-9776
CAMAQUÃ - CMQ Fone: (51) 3671-0455	VERANÓPOLIS - VER Fone: (54) 3441-8000	LONDRINA - LDA Fone: (43) 3025-2777	SÃO PAULO - SAO Fone: (11) 2413-2727 (Coletas)
CAXIAS DO SUL e MATRIZ - CXS/MTZ Fone: (54) 3026-2777	SANTA CATARINA	MARINGÁ - MGA Fone: (44) 3028-6836	SOROCABA - SOR Fone: (15) 3228-3882
ERECHIM - ERE Fone: (54) 3522-9159	BLUMENAU - BLU Fone: (47) 3036-2777	PARANAGUÁ - LPR Fone: (41) 3422-3164	TUPÃ - TUP Fone: (14) 3491-1180
FREDERICO WESTPHALEN - FRW Fone: (55) 3744-8035	BRUSQUE - BRQ Fone: (47) 3350-0759	PATO BRANCO - PTB Fone: (46) 3225-8111	MINAS GERAIS
IBIRUBÁ - IBA Fone: (54) 3324-8488	CHAPECÓ - CHA Fone: (49) 3324-0651	PONTA GROSSA - PTG Fone: (42) 3236-5098	BELO HORIZONTE - BHZ Fone: (31) 2564-9400
IJUÍ - IJU Fone: (55) 3332-9915	CRICIÚMA - CRI Fone: (48) 3468-5777	RIO NEGRO - RNG Fone: (47) 3645-0359	CORONEL FABRICIANO - CFL Fone: (31) 3842-6454
LAGOA VERMELHA - LGV Fone: (54) 3358-3238	FLORIANÓPOLIS - FLN Fone: (48) 3341-3455	UMUARAMA - UMU Fone: (44) 3624-8945	CURVELO - CVL Fones: (38) 3721-3666 / 3721-4189
LAJEADO - LAJ Fone: (51) 3748-6303	ITAJAÍ - ITA Fone: (47) 3045-2777	UNIÃO DA VITÓRIA - UVV Fone: (42) 3522-8726	DIVINÓPOLIS - DIV Fone: (37) 3212-2800
NOVO HAMBURGO - NHA Fone: (51) 3587-5773	JARAGUÁ DO SUL - JGS Fone: (47) 3372-0121	SÃO PAULO	GOVERNADOR VALADARES - GVR Fone: (33) 3279-9200
OSÓRIO - OSO Fone: (51) 3663-4328	JOAÇABA - JBA Fone: (49) 3522-3935	ARARAQUARA - ARA Fone: (16) 3472-3208	JOÃO MONLEVADE - JML Fone: (31) 3851-1449
PASSO FUNDO - PFU Fone: (54) 3311-9183	JOINVILLE - JVL Fone: (47) 3435-1007	BAURU - BAU Fone: (14) 3312-2600	JUIZ DE FORA - JDF Fone: (32) 3221-4005
PELOTAS - PEL Fone: (53) 3283-2009	LAGES - LGS Fone: (49) 3225-6275	BIRIGUI - BIR Fone: (18) 3644-2842	MONTES CLAROS - MOC Fone: (38) 3212-3275
PORTO ALEGRE - POA Fone: (51) 3026-2777	RIO DO SUL - RDS Fone: (47) 3525-3284	CAMPINAS - CPN Fone: (19) 3515-0900	NOVA SERRANA - NSE Fone: (37) 3226-6668
QUARAÍ - QUI Fone: (55) 3423-1856	SÃO BENTO DO SUL - SBS Fone: (47) 3633-6606	FRANCA - FCA Fone: (16) 3701-3360	PASSOS - PSS Fone: (35) 3522-7723
SANTA CRUZ DO SUL - SCS Fone: (51) 3715-3262	TUBARÃO - TUB Fone: (48) 3628-3200	GUARULHOS - GRU Fone: (11) 4963-9330 (Entregas)	POUSO ALEGRE - PPY Fone: (35) 3449-3019
SANTA MARIA - SMA Fone: (55) 3211-1500 (55) 3211-1599	PARANÁ	ITAPETININGA - ITP Fone: (15) 3271-0779	SETE LAGOAS - STL Fone: (31) 3772-2899
SANTA ROSA - SRO Fone: (55) 3512-4061	AMPERE - AMP Fone: (46) 3547-1846	MARÍLIA - MAR Fone: (14) 3221-2727	TEÓFILO OTONI - TEO Fone: (33) 3522-2777
SANTANA DO LIVRAMENTO - LIV Fone: (55) 3244-3356	APUCARANA - APU Fone: (43) 3033-2953	PIRACICABA - PIR Fone: (19) 3434-7700	UBERLÂNDIA - UDI Fone: (34) 3212-6043
SANTIAGO - SNT Fone: (55) 3251-5070	CASCAVEL - CAS Fone: (45) 3226-9085	PRESIDENTE PRUDENTE - PRU Fone: (18) 3908-6524	VARGINHA - VAG Fone: (35) 3222-8047
SÃO GABRIEL - SGB Fone: (55) 3232-1156	CURITIBA - CWB Fone: (41) 3033-8686	RIBEIRÃO PRETO - RIP Fone: (16) 3603-6599	